

# 1ère rencontre des acteurs ruraux de l'Eurorégion Pyrénées Méditerranée

Primera trobada dels actors rurals de la  
Euroregió Pirineus Mediterrània

Primer encuentro de los actores rurales de  
la Euroregión Pirineos Mediterranea

Ille/Têt : 6 et 7 octobre 2011

*document travail  
version 22/09/2011*

Innovons  
notre avenir  
avec l'Europe

[www.reseau-rural-languedoc-roussillon.eu](http://www.reseau-rural-languedoc-roussillon.eu)

## 6 octobre : le développement rural aujourd'hui et demain

13h : Réception des délégations et participants autour d'un buffet

### 14h00-14h30 : Accueil et introduction de la rencontre

Accueil par Monsieur Willy Burghoffer, Maire d'Ille sur Têt.

Introduction par Monsieur Christian Bourquin, Président de La Région Languedoc Roussillon et président du Pays Terres Romanes

et Jordi Sala Casaramona (Director general de Desenvolupament Rural representant l' Eurorégion Pyrénées-Méditerranée)

Présentation de la rencontre par le Réseau Rural Languedoc-Roussillon (DRAAF LR)

### 14h30-15h00 L'apport des réseaux ruraux (exemples d'actions conduites et échanges)

Laura Ibanyez (ARCA), Paulette Salles (Midi-Pyrénées), Réseau Baléares (à confirmer)

### 15h00-19h : échanges sur les pratiques de développement rural

#### 15h00-15h30 Mise en oeuvre de la politique européenne de développement rural sur l'Eurorégion

(approches et thématiques dans les différentes régions, articulation avec les politiques territoriales et les autres politiques européennes, difficultés rencontrées)

Jordi Rosell Foxà, Université autonome de Barcelone

#### 15h30-16h15 Table ronde

(échanges croisés entre acteurs du FEADER de l'Eurorégion)

Mr Benoit Esmanne, Commission européenne-DG Agri, Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificació Rural, Catalunya), Philippe Peker (responsable pôle Europe DRAAF Languedoc Roussillon), autorités de gestion/représentants des régions Midi Pyrénées et Baléares

#### 16h15-17h00 Leader 2007-2013

(mise en oeuvre : points forts et points faibles, premiers éléments de l'évaluation, pistes d'amélioration)

Marie Tchakérian (Région Languedoc Roussillon), Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificació Rural), Stéphane Robert (DRAAF Midi Pyrénées), représentant Iles Baléares

#### 17h00-18h30 Perspectives pour l'après 2013

Mr Benoit Esmanne, Commission européenne, DG Agriculture et développement rural, Catherine Marcellin, (Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, de la Ruralité et de l'Aménagement du Territoire), Jordi Sala Casaramona (Director general de Desenvolupament Rural), Représentants des Régions Languedoc Roussillon, Midi-Pyrénées et Baléares.

#### 18h30-19h15 Débat avec la salle et pistes d'actions à conduire

### 20h-23h : soirée conviviale

## 7 octobre : coopération entre acteurs et territoires ruraux

### 9h-10h30 : la coopération entre acteurs et territoires ruraux

#### 9h-10h Coopérer avec Leader

Pascale Van Doren, Contact point Réseau européen de développement rural

#### 10h-10h30 Quelques conseils pour coopérer autour d'exemples de projets

Séverine Bressaud, Cellule nationale d'animation Réseau rural français et témoignage porteurs de projets

#### 10h30-11h Coopérer avec les autres programmes

Claire Sarda Vergès (Centre d'information Europe Direct), Antonia Sabartes (Eurorégion Pyrénées Méditerranée), Florent Martiche (Conseil Général des Pyrénées orientales) et témoignage d'un porteur de projet : Denis Boglio (Director de l'Oficina Europea, Centre Tecnològic Forestal de Catalunya)

### 11h-12h30 : bourse aux projets/échanges dans le cadre de tables thématiques

(valorisation des produits locaux, services population et jeunes, tourisme, culture et patrimoine, environnement et énergie )

### 12h30-13h : conclusions et pistes de travail

13h-14h30 : buffet

### 15h-17h : visites d'expériences (au choix)

Revitalisation d'un village rural d'arrière pays par l'oénotourisme et la culture (Bélesta)

Mobilité douce, gestion des flux et écodéveloppement touristique du massif du Canigou (Taurinya)

Valorisation des produits locaux (vallée de la Rotja ou Millas/Ille sur Têt)

Développement économique par la valorisation du patrimoine culturel (Codalet, Villefranche Conflent)



## 6 d'octubre : el desenvolupament rural avui i demà

13h : Recepció de les delegacions i dels participants amb un bufet

### 14h00-14h30 : Acollida i introducció de la trobada

*Acollida pel Senyor Willy Burghoffer, alcade d'Illa de Tet*

*Introducció pel Senyor Christian Bourquin, President de la Regió Languedoc Roussillon i President del GAL Terres Romanes i*

*Jordi Sala Casaramona (Director general de Desenvolupament Rural que representa la Euroregió Pirineus Mediterrània*

*Presentació de la trobada per la Xarxa Rural Languedoc Roussillon (DRAAF LR)*

### 14h30-15h00 L'aportació de les xarxes rurals (exemples d'accions dutes i intercanvis)

*Laura Ibanyez (ARCA), Paulette Salles (Midi-Pyrénées), Xarxa Balears (a confirmar)*

### 15h00-19h : intercanvis sobre les pràctiques de desenvolupament rural

#### 15h-15h30 Aplicació de la política europea de desenvolupament rural en la Euroregió

(enfocaments i temàtiques en les diverses regions, articulació amb les polítiques territorials i altres polítiques europees, dificultats)

*Jordi Rosell Foxà, Universitat de Barcelona*

#### 15h30-16h15 Taula rodona

(intercanvis creuats entre actors del FEADER de la Euroregió)

*Sr Benoit Esmanne, Comissió europea -DG Agri, Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificació Rural,*

*Catalunya) Philippe Peker (responsable pol Europa DRAAF Languedoc Roussillon), autoritats de gestió/representants de les regions Midi-Pyrénées i Balears*

#### 16h15-17h00 Leader 2007-2013

(aplicació : fortaleses i debilitats, primers elements de l'avaluació, pistes de millora)

*Marie Tchakérian (Regió Languedoc Roussillon), Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificació Rural),*

*Stéphane Robert (DRAAF Midi Pyrénées), representant Illes Balears*

#### 17h00-18h30 Perspectives per després de 2013

*Sr Benoit Esmanne, Comissió europea, DG Agricultura i desenvolupament rural, Catherine Marcellin (Ministeri d'Agricultura, Alimentació, Pesca, Ruralitat i Planificació del Territori), Jordi Sala Casaramona (Director general de Desenvolupament Rural), Representants de les Regions Languedoc Roussillon, Midi-Pyrénées i Balears.*

#### 18h30-19h15 Discussió oberta i pistes d'accions a conduïr

### 20h-23h : tarda de convivència

## 7 d'octubre : cooperació entre actors i territoris rurals

### 9h-10h30 : la cooperació entre actors i territoris rurals

#### 9h-10h Cooperar amb Leader

*Pascale Van Doren, Contact point Xarxa europea de desenvolupament rural*

#### 10h-10h30 Alguns consells per cooperar al voltant d'exemples de projectes

*Séverine Bressaud, Cél·lula nacional d'animació Xarxa rural francesa i testimoni de caps de projectes*

#### 10h30-11h Cooperar amb els altres programes

*Claire Sarda Vergès (Centre d'informació Europe Direct), Antonia Sabartes (Euroregió Pirineus Mediterrània), Florent*

*Martiche (Consell General dels Pirineus Orientals) i testimoni d'un cap de projecte : Denis Boglio (Director de l'Oficina Europea, Centre Tecnològic Forestal de Catalunya)*

### 11h-12h30 : beca a projectes/intercanvis en el marc de taules temàtiques

(valorització dels productes locals, serveis població i joves, turisme, cultura i patrimoni, medi ambient i energia )

### 12h30-13h : conclusions i pistes de treball

13h-14h30 : bufet

### 15h-17h : Visita d'experiències (per escollir)

Revitalització d'un poble rural de rere-país amb l'enoturisme i la cultura (Bélesta)

Mobilitat dolça, gestió dels fluxos i ecodesenvolupament turístic del Canigó (Taurinya)

Valorització dels productes locals (vall de la Rotja o Millas/Illa de Tet)

Desenvolupament econòmic per la valorització del patrimoni cultural (Codalet, Vilafranca de Conflent)

## 6 de octubre : el desarrollo rural hoy en día y en el futuro

13h : Recepción de las delegaciones y de los participantes con un buffet

### 14h00-14h30 : Acogida e introducción del encuentro

Acogida por el Señor Willy Burghoffer, alcalde de Illa de Tet

Introducción por el Señor Christian Bourquin, Presidente de la Región Languedoc Roussillon y Presidente del GAL Terres Romanes y

Jordi Sala Casaramona (Director general de Desarrollo Rural que representa la Euroregión Pirineos Mediterráneo

Presentación del encuentro por la Red Rural Languedoc Roussillon (DRAAF LR)

### 14h30-15h00 La aportación de las redes rurales (ejemplos de acciones llevadas e intercambios)

Laura Ibanyez (ARCA), Paulette Salles (Midi-Pyrénées), Red Baleares (a confirmar)

### 15h00-19h : intercambios sobre las prácticas de desarrollo rural

#### 15h-15h30 Aplicación de la política europea de desarrollo rural en la Euroregión

(enfoques y temáticas en las diversas regiones, articulación con las políticas territoriales y otras políticas europeas, dificultades)

Jordi Rosell Foxà, Universidad de Barcelona

#### 15h30-16h15 Mesa redonda

(intercambios cruzados entre actores del FEADER de la Euroregión)

Sr Benoit Esmanne, Comisión europea -DG Agri, Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificación Rural, Catalunya)

Philippe Peker (responsable polo Europa DRAAF Languedoc Roussillon), autoridades de gestión/representantes de las regiones Midi-Pyrénées y Baleares

#### 16h15-17h00 Leader 2007-2013

(aplicación : fortalezas y debilidades, primeros elementos de la evaluación, pistas de mejora)

Marie Tchakérian (Región Languedoc Roussillon), Laura Dalmau i Pol (Subdirectora general de Planificación Rural), Stéphane

Robert (DRAAF Midi Pyrénées), representante Islas Baleares

#### 17h00-18h30 Perspectivas para después de 2013

Sr Benoit Esmanne, Comisión europea, DG Agricultura y desarrollo rural, Catherine Marcellin (Ministerio de Agricultura,

Alimentación, Pesca, Ruralidad y Planificación del Territorio), Jordi Sala Casaramona (Director general de Desarrollo Rural),

Representantes de las Regiones Languedoc Roussillon, Midi-Pyrénées y Baleares.

#### 18h30-19h15 Discusión abierta y pistas de acciones a conducir

### 20h-23h : tarde de convivencia

## 7 de octubre : cooperación entre actores y territorios rurales

### 9h-10h30 : la cooperación entre actores y territorios rurales

#### 9h-10h Cooperar con Leader

Pascale Van Doren, Contact point Red europea de desarrollo rural

#### 10h-10h30 Consejos para cooperar en torno a ejemplos de proyectos

Séverine Bressaud, Celula nacional de animación Red rural francesa y testimonio de jefes de proyectos

#### 10h30-11h Cooperar con otros programas

Claire Sarda Vergès (Centro de información Europe Direct), Antonia Sabartes (Euroregión Pirineos Mediterráneo), Florent

Martiche (Consejo General de Pirineos Orientales) y testimonio de un jefe de proyecto : Denis Boglio (Director de la Oficina Europea, Centre Tecnològic Forestal de Catalunya)

### 11h-12h30 : beca a proyectos/intercambios en el marco de mesas temáticas

(valorización de los productos locales, servicios población y jóvenes, turismo, cultura y patrimonio, medio ambiente y energía)

### 12h30-13h : conclusiones y pistas de trabajo

13h-14h30 : buffet

### 15h-17h : Visita de experiencias (a elegir)

Revitalización de un pueblo rural de tierra adentro con el enoturismo y la cultura (Belesta)

Mobilidad suave, gestión de los flujos y ecodesarrollo turístico del Canigó (Taurinya)

Valorización de los productos locales (valle de la Rotja o Millas/Illa de Tet)

Desarrollo económico por la valorización del patrimonio cultural (Codalet, Vilafranca de Conflent)

**Lieu de la rencontre / Lloc de la trobada/ Lugar del encuentro :** La Catalane, Ille sur Têt (66)

Par voiture / Amb cotxe / Con coche : Autoroute A9/sortie Perpignan Sud/direction Andorre-Prades / sortie Ille.

Par train / Tren : Gare de Perpignan / train ou car direction Prades / arrêt Ille-sur-Tet.

**Frais/Gastos**

La rencontre et les frais de restauration sont pris en charge par le Réseau Rural Languedoc Roussillon. Seul l'hébergement est à la charge des participants à la rencontre qui sont invités à réserver directement leur hébergement.

La trobada i els gastos de restauració estan al càrrec de la Xarxa Rural Languedoc Roussillon. Només l'allotjament és al càrrec dels participants a la trobada que poden reservar directament.

El encuentro y los gastos de restauración están a cargo de la Red Rural Languedoc Roussillon. Sólo el alojamiento está a cargo de los participantes al encuentro que pueden reservar directamente.

**Hôtels / Hotels**

<p><b>Hôtel PRADOTEL***</b> Avenue du Festival, La Rocade 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 05 22 66 Fax 33 (0)4 68 05 23 22 Mail : <a href="mailto:pradotel66@orange.fr">pradotel66@orange.fr</a> Tarifs : 65 €/ pers chambre single, 74 €/pers chambre double (petit déjeuner inclus)</p>	<p><b>Hôtel HOSTALRICH *</b> 156 Avenue du Général de Gaulle 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 96 05 38 Fax 33 (0)4 68 96 00 73 Tarifs : 34 € à 55 €/ chambre (petit déjeuner : 5.50 €)</p>
---	---

**Chambres d'hôtes/ Bed and breakfast**

<p><b>CASTELL ROSE ****</b> 🌾🌾🌾🌾 Chemin de la Litera 66500 PRADES Tél/Fax 33 (0)4 68 96 07 57 Mob 33 (0)6 32 68 72 26 Mail : <a href="mailto:castellroseprades@gmail.com">castellroseprades@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.castellrose-prades.com">http://www.castellrose-prades.com</a> Tarifs : à partir de 75 € / chambre avec petit déjeuner</p>	<p><b>DOMAINE DE LA TANNERIE ****</b> 🌾🌾🌾🌾 6 Rue Saint Martin 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 97 16 76 Mobile 33 (0)6 07 77 04 30 Mail : <a href="mailto:domainedelatannerie@orange.fr">domainedelatannerie@orange.fr</a> Site web : <a href="http://domainedelatannerie.com">http://domainedelatannerie.com</a> Tarifs : à partir de 83 € / chambre avec petit déjeuner</p>
<p><b>MAISON 225</b> 🌾🌾🌾 225 avenue du Général de Gaulle 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 05 52 79 Mobile 33 (0)6 42 91 79 21 Mail : <a href="mailto:info@225prades.com">info@225prades.com</a> Site web : <a href="http://www.225prades.com">http://www.225prades.com</a> Tarifs : à partir de 45 € / chambre avec petit déjeuner</p>	<p><b>VILLA DU PARC</b> 🌾🌾🌾 49 Route de Ria 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 05 36 79 Mobile 33 (0)6 23 26 38 83 Mail <a href="mailto:info@villa-du-parc.com">info@villa-du-parc.com</a> Site web : <a href="http://www.villa-du-parc.com">http://www.villa-du-parc.com</a> Tarifs : à partir de 48 € / chambre avec petit déjeuner</p>
<p><b>LAS ASTRILLAS</b> 🌾🌾🌾 12 Carrer d'Avall 66500 TAURINYA (4kms de Prades) Tél 33 (0)4 68 96 17 01 Mail : <a href="mailto:lasastrillas@yahoo.fr">lasastrillas@yahoo.fr</a> Site web : <a href="http://www.lasastrillas.com">http://www.lasastrillas.com</a> Tarifs : à partir de 42 € / chambre avec petit déjeuner</p>	<p><b>LE MAGNOLIA</b> 🌾🌾🌾 8, Rue Pierre Fouché 66300 ILLE-SUR-TET Tél : 33 (0)4 68 84 14 84 Mobile : 33 (0)6 12 93 22 92 Mail: <a href="mailto:lemagnolia66@yahoo.fr">lemagnolia66@yahoo.fr</a> Tarifs : à partir de 50 € / chambre avec petit déjeuner</p>
<p><b>LE COUVENT</b> 100 Route Nationale 116 66130 ILLE-SUR-TET Tél : 33 (0)4 68 84 15 65 Mail : <a href="mailto:boulangerieepoch@live.fr">boulangerieepoch@live.fr</a> Tarifs : à partir de 75 € /chambre avec petit déjeuner</p>	<p><b>VILLA LAFABREGUE</b> 15 Avenue Louis Prat 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 96 29 90 Mobile 33 (0)6 13 52 54 22Mail <a href="mailto:nick.wilcock@wanadoo.fr">nick.wilcock@wanadoo.fr</a> Site web : <a href="http://www.villafrench.com">http://www.villafrench.com</a> Tarifs : à partir de 50 € / chambre avec petit déjeuner</p>
<p><b>ALCHIMIE</b> 3 Rue de l'Hospice 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 05 77 54 Mail <a href="mailto:alchimie.prades@gmail.com">alchimie.prades@gmail.com</a> Site web : <a href="http://www.alchimie-prades.com">http://www.alchimie-prades.com</a> Tarifs : à partir de 45 € / chambre avec petit déjeuner</p>	<p><b>MAISON PRADES</b> 51 Avenue du Général de Gaulle 66500 PRADES Tél 33 (0)4 68 05 74 27 Mobile 33 (0)6 19 01 27 86 Mail <a href="mailto:maisonprades@aol.com">maisonprades@aol.com</a> Site web : <a href="http://www.bed-breakfast-prades.com">http://www.bed-breakfast-prades.com</a> Tarifs : à partir de 45 € / chambre avec petit déjeuner</p>

Nom / Cognom / Apellido:

Prénom / Nom / Nombre:

Structure / Estructura :

Fonction / Funció / Función :

Adresse / Adreça / Dirección:

CP :

Ville / Municipi / Municipio :

Tel :

Mail :

Participera à la rencontre/Participarà a la trobada /Participará al encuentro : oui  non

Si oui / Si sí (si és així):

**6 octobre - 6 d'octubre – 6 de octubre**

Participera au buffet/participarà al bufet : oui  non

Participera aux travaux/Participarà als treballs / trabajos : oui  non

Participera à la soirée conviviale/Participarà a la tarda(e) de convivència: oui  non

**7 octobre - 7 d'octubre – 7 de octubre**

Participera aux travaux/Participarà als treballs (a los trabajos): oui  non

Participera au buffet/participarà al bufet : oui  non

Participera aux visites de projets/Participarà a les visites d'expèriències oui  non

Si oui, Si sí:

- Revitalisation village rural par l'oenotourisme et la culture (Bélesta)**  
Revitalització d'un poble rural de rere-país amb l'enoturisme i la cultura (Bélesta)  
Revitalización de un pueblo rural de tierra adentro con el enoturismo y la cultura (Belesta)
- Mobilité douce, gestion des flux et écodéveloppement touristique massif du Canigou (Taurinya)**  
Mobilitat dolça, gestió dels fluxos i ecodesenvolupament turístic del Canigó (Taurinya)  
Movilidad suave, gestión de los flujos y ecodesarrollo turístico del Canigó (Taurinya)
- Valorisation des produits locaux (vallée de la Rotja ou Millas/Ille sur Têt)**  
Valorització dels productes locals (vall de la Rotja o Millas/Illa de Tet)  
Valorización de los productos locales (valle de la Rotja o Millas/Illa de Tet)
- Développement économique/valorisation du patrimoine culturel (Codalet/Villefranche Conflent)**  
Desenvolupament econòmic i valorització del patrimoni cultural (Codalet, Vilafranca de Conflent)  
Desarrollo económico por la valorización del patrimonio cultural (Codalet, Vilafranca de Conflent)

à renvoyer avant le 29 septembre / tornar abans del 29 de setembre / devolver antes del 29 de septiembre

mail : [contact@reseauurallr.eu](mailto:contact@reseauurallr.eu)

fax : 33 (0)4 68 05 38 89